

B2.26 Famille agrandie



- ☐ Décrire les structures familiales et les générations
- ☐ Parlez des événements majeurs de la vie (deuil, adoption, éducation)
- ☐ Parlez d'héritage

La fratrie	<i>(La fratria)</i>	Les parents adoptifs	<i>(I genitori adottivi)</i>
La lignée	<i>(La stirpe)</i>	La tutelle	<i>(La tutela)</i>
Le beau-fils	<i>(Il figliastro / il genero)</i>	Le conjoint (La conjointe)	<i>(Il coniuge (La coniuge))</i>
La beau-frère	<i>(La cognata / il cognato)</i>	L'héritage (Un)	<i>(L'eredità (Un))</i>
La belle-mère	<i>(La suocera / la matrigna)</i>	Le testament	<i>(Il testamento)</i>
La belle-fille	<i>(La nuora / la figlioccia)</i>	La répartition des biens	<i>(La ripartizione dei beni)</i>
La belle-soeur	<i>(La cognata)</i>	Le deuil	<i>(Il lutto)</i>
Le demi-frère	<i>(Il fratellastro)</i>	Déshériter	<i>(Diseredare)</i>
La demi-sœur	<i>(La sorellastra)</i>	Se remettre	<i>(Rimettersi)</i>
L'adoption (Une)	<i>(L'adozione (Una))</i>	Etre en deuil	<i>(Essere in lutto)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Dans une démarche d'**adoption**, les futurs **parents** doivent accepter une évaluation, même si le terme peut paraître dur. L'objectif est de vérifier si les **capacités parentales** correspondent aux besoins d'un enfant dont l'histoire est parfois marquée par l'**abandon**. Accueillir un enfant n'est pas simple : il faut tolérance, patience et une vision claire du projet familial. Des questions précises sont posées pour comprendre comment l'enfant *sera accueilli* et comment il *va s'intégrer* dans la famille.

*In un percorso di **adozione**, i futuri **genitori** devono accettare una valutazione, anche se il termine può sembrare duro. L'obiettivo è verificare se le **capacità genitoriali** corrispondono ai bisogni di un bambino la cui storia è talvolta segnata dall'**abbandono**. Accogliere un bambino non è semplice: servono tolleranza, pazienza e una visione chiara del progetto familiare. Vengono poste domande precise per capire come il bambino sarà accolto e come si integrerà nella famiglia.*

1. Pourquoi l'évaluation des familles est-elle considérée comme importante ?

- a. Parce qu'elle vérifie si les futurs parents sont prêts à accueillir un enfant au passé parfois difficile.
- b. Parce qu'elle sert surtout à choisir le prénom de l'enfant avant son arrivée.
- c. Parce qu'elle permet de réduire le coût de la procédure d'adoption.
- d. Parce qu'elle garantit que l'enfant aura automatiquement des frères et sœurs.

2. Quelle difficulté est mise en avant concernant l'accueil d'un enfant adopté ?

- a. Les parents doivent obligatoirement déménager dans une autre région.
- b. Il est souvent trop âgé pour s'intégrer à l'école.
- c. L'enfant refuse toujours de parler la langue de la famille.
- d. Il peut avoir vécu des épreuves, comme l'abandon, qui demandent patience et tolérance.

1-a 2-d



2. Grammatica: La forme passive: se vendre, se faire

Il passivo mostra che un soggetto subisce l'azione: se vendre, se faire aider, se laisser convaincre.

1. Usata al presente, indica una verità generale, mentre negli altri tempi indica un evento puntuale.

Forme (Forma)	Exemple (Esempio)
se + verbe (si + verbo)	L'héritage se répartit selon le testament. (<i>L'eredità si ripartisce secondo il testamento.</i>)
se + verbe au passé (si + verbo al passato)	La tutelle s'est organisée rapidement. (<i>La tutela si è organizzata rapidamente.</i>)
se faire + infinitif (farsi + infinito)	Il s'est fait expliquer l'héritage. (<i>Si è fatto spiegare l'eredità.</i>)
se laisser + infinitif (lasciarsi + infinito)	Il s'est laissé convaincre par la famille. (<i>Si è lasciato convincere dalla famiglia.</i>)
se voir + infinitif (vedersi + infinito)	Elle s'est vu refuser une part. (<i>Si è vista rifiutare una quota.</i>)
s'entendre + infinitif (sentirsi + infinito)	Il s'est entendu proposer une médiation. (<i>Si è sentito proporre una mediazione.</i>)

1. En France, ce type de maison _____ très vite quand il y a peu d'offres dans le quartier.
(*In Francia, questo tipo di casa si vende molto rapidamente quando ci sono poche offerte nel quartiere.*)
a. est vendu b. se vend c. se vendre d. se vendent
2. Après le décès de sa mère, la tutelle _____ en quelques semaines, avec l'accord du juge.
(*Dopo la morte di sua madre, la tutela si è organizzata in poche settimane, con l'accordo del giudice.*)
a. s'est organisée b. se est organisée c. a s'organisé d. s'organisait

1. se vend 2. s'est organisée

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (se + verbe) Dans cette famille, on partage l'héritage selon le testament.

(*In questa famiglia, l'eredità si condivide secondo il testamento.*)

2. (passé composé) Après le décès, on a organisé la tutelle en quelques jours.

(*Dopo il decesso, la tutela si è organizzata in pochi giorni.*)

3. (se faire) Le notaire a expliqué les conséquences du testament à Paul.

(*Paul si è fatto spiegare le conseguenze del testamento dal notaio.*)

1. Dans cette famille, l'héritage se partage selon le testament. 2. Après le décès, la tutelle s'est organisée en quelques jours. 3. Paul s'est fait expliquer les conséquences du testament par le notaire.

Correggi l'errore

1. Il s'est fait expliqué la procédure d'adoption.

Si è fatto spiegare la procedura di adozione.

2. Après le décès, l'héritage a été se réparti selon le testament.

Dopo il decesso, l'eredità si è ripartita secondo il testamento.

1. Il s'est fait expliquer la procédure d'adoption. 2. Après le décès, l'héritage s'est réparti selon le testament.

3.Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|---------------|--|
| a. la tutelle | 1. Ensemble des biens et droits transmis aux héritiers après un décès. |
| b. un | 2. Mesure légale par laquelle un mineur se voit confier à un adulte |
| héritage | responsable. |
| c. déshériter | 3. Priver quelqu'un de sa part d'héritage - il s'est vu retirer sa part. |

a-2 b-1 c-3



2. Nota informativa - successione in una famiglia ricostituita (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: répartition, adoption, testament, fratrie, se remettre, deuil, Déshériter, héritage, tutelle

Dans les familles recomposées, la (1) _____ des biens lors d'une succession peut devenir complexe. En France, un (2) _____ permet d'organiser l' (3) _____ , mais certaines parts restent réservées aux enfants, y compris ceux issus d'une (4) _____. En cas de conflit entre la (5) _____ , un beau-fils ou la conjointe, la médiation est parfois proposée avant une procédure judiciaire.

Après un décès, les proches sont souvent en (6) _____ et ont du mal à (7) _____. Pourtant, des décisions doivent être prises rapidement : ouverture du dossier chez le notaire, éventuelle mise sous (8) _____ d'un mineur et clarification de la lignée. (9) _____ un enfant n'est pas toujours possible ; il est préférable de se faire expliquer les options par un professionnel.

Nelle famiglie ricostituite, la ripartizione dei beni al momento di una successione può diventare complessa. In Francia, un testamento permette di organizzare l'eredità, ma alcune quote restano riservate ai figli, compresi quelli nati da un'adozione. In caso di conflitto tra i fratelli, un figliastro o la coniuge, talvolta viene proposta la mediazione prima di una procedura giudiziaria.

Dopo un decesso, i familiari sono spesso in lutto e fanno fatica a riprendersi. Tuttavia, alcune decisioni devono essere prese rapidamente: apertura del fascicolo presso il notaio, eventuale istituzione della tutela di un minore e chiarimento della linea di discendenza. Diseredare un figlio non è sempre possibile; è preferibile farsi spiegare le opzioni da un professionista.

(1) répartition, (2) testament, (3) héritage, (4) adoption, (5) fratrie, (6) deuil, (7) se remettre, (8) tutelle, (9) Déshériter

1. Quels éléments du texte expliquent pourquoi une succession est délicate dans une famille recomposée et quelles démarches sont conseillées pour limiter les conflits ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. La narratrice affirme qu'elle est encore en deuil, mais qu'elle commence à aller mieux.
2. Les demi-frère et demi-sœur de la narratrice viennent du même côté de la famille.
3. Selon la narratrice, son père souhaitait que tout le monde soit exclu de l'héritage.

Vero Falso

☐ ☐☐ ☐☐ ☐

1-V 2-X 3-X

4. Scegli la soluzione corretta

1. Après le décès de leur mère, les deux demi-frères ont découvert qu'elle _____ l'aîné dans son testament.
 (Dopo il decesso della loro madre, i due fratellastri hanno scoperto che lei ha diseredato il maggiore nel suo testamento.)
 a. a déshériter b. est déshéritée c. avait déshérité
 d. a déshérité
2. Malgré le deuil, elle _____ au travail rapidement pour soutenir sa belle-mère.
 (Nonostante il lutto, si è rimessa al lavoro rapidamente per sostenere la suocera.)
 a. s'est remise b. s'est remit c. se remettait d. s'est remettue
3. En cas de conflit entre la fratrie, la répartition des biens _____ souvent devant un notaire.
 (In caso di conflitto tra i fratelli, la ripartizione dei beni avviene spesso davanti a un notaio.)
 a. s'est faite b. se faire c. se fait d. est faite

1. a déshérité 2. s'est remise 3. se fait

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Rendez-vous chez le notaire

- Me Lemaire (notaire):** Pour préparer votre testament, j'ai besoin de connaître précisément votre lignée et votre situation familiale : vous vivez bien avec un conjoint, c'est exact ?
 (Per preparare il vostro testamento, ho bisogno di conoscere con precisione la vostra linea di discendenza e la vostra situazione familiare: vivete effettivamente con un coniuge, è corretto?)
- Claire (cliente):** Oui, je vis avec mon conjoint. C'est une famille recomposée : j'ai une demi-sœur, et lui a un beau-fils que j'ai contribué à élever.
 (Sì, vivo con il mio coniuge. È una famiglia ricostituita: ho una sorellastra e lui ha un figliastro che ho contribuito a crescere.)
- Me Lemaire (notaire):** D'accord. Ce beau-fils a-t-il été adopté formellement, ou existe-t-il une tutelle, ou rien de tout ça ?
 (D'accordo. Questo figliastro è stato adottato formalmente, oppure esiste una tutela, o niente di tutto ciò?)



Claire (cliente): *Non, pas d'adoption, pas de tutelle. Pourtant je voudrais prévoir quelque chose pour lui sans léser ma fratrie.*
(No, nessuna adozione, nessuna tutela. Tuttavia vorrei prevedere qualcosa per lui senza danneggiare la mia fratria.)

Me Lemaire (notaire): *Très bien : nous verrons les options possibles pour organiser la répartition des biens. Sachez cependant que déshériter un héritier réservataire est compliqué en droit français.*
(Benissimo: vedremo le opzioni possibili per organizzare la ripartizione dei beni. Sappiate però che diseredare un erede legittimario è complicato nel diritto francese.)

1. Quels éléments de la situation familiale de Claire compliquent la répartition des biens ?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Dans ma fratrie/ma lignée, il se passe que... / Il a été élevé par... / Il a été adopté par... / En cas de succession, je pense que l'héritage devrait être réparti...



1. Dans ta famille élargie, comment les différentes générations et les liens (demi-frère, belle-sœur, belle-mère, etc.) influencent-ils les relations quotidiennes ?
-
2. Si un proche décède en laissant un testament, comment proposerais-tu une répartition des biens que tu jugerais juste, et pourquoi ?
-

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Objet : Pour se coordonner après le décès de Mamie

Salut,

Je t'écris car on essaie d'avancer calmement depuis le décès de Mamie. Papa est encore très affecté, et ma **belle-mère** gère l'administratif. Le notaire nous a dit que **l'héritage se répartit** selon le **testament**, mais il manque des infos sur certains comptes. Est-ce que tu pourrais passer chez Papa ce week-end pour trier les papiers et scanner ce qui concerne la **répartition des biens** ? On aimerait aussi éviter que mon **demi-frère** se sente mis à l'écart.

Merci,

Claire



Scrivi una risposta appropriata: *Je comprends que la période soit difficile ; je peux... / Est-ce que ça te convient si je passe samedi pour... ? / Pour éviter tout malentendu, il serait utile que... (soit confirmé / se fasse par écrit).*

Verbi importanti

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Déshériter (*diseredare*)

Passé composé
ai déshérité
as déshérité
a déshérité
avons déshérité
avez déshérité
ont déshérité

Se remettre (*rimettersi*)

Passé composé
me suis remis
t'es remis
s'est remis
nous sommes remis
vous êtes remis
se sont remis